

Extra - fort

Roue à Colonnes Grande Date

125^{ème} anniversaire

MANUALE D'USO



EBERHARD & CO

Manufacture Suisse d'Horlogerie depuis 1887



La Manufacture d'Horlogerie Eberhard & Co. fondata nel 1887 da Georges-Emile Eberhard a La Chaux-de-Fonds, si è subito specializzata nella produzione dei cronografi. Per tale motivo si è conquistata un posto di grande rilevanza nel mondo dell'orologeria di alta classe. Anche la sua produzione di orologi eleganti e sportivi ha contribuito ad accrescere il prestigio del marchio Eberhard & Co. Questo è stato possibile grazie al costante impegno dei tecnici e all'abilità dei progettisti che hanno mantenuto i prodotti al passo con lo sviluppo delle tecnologie moderne più sofisticate e anche grazie alla cura artigianale delle finiture, nel rispetto della più alta tradizione svizzera d'orologeria di precisione. Sono trascorsi più di cento anni e ora più che mai Eberhard & Co. è un simbolo prestigioso che ha contribuito a tenere alti tutti quei valori che hanno reso unica l'orologeria svizzera.



Extra - fort

ROUE A COLONNES
GRANDE DATE

125^{ème} anniversaire

Un esclusivo cronografo automatico dalle linee eleganti ed armoniose celebra il 125° anniversario di Eberhard & Co.: “Extra-fort Roue à Colonnes Grande Date 125ème Anniversaire”. 125 anni vissuti all’insegna della ricerca e della costante innovazione espressi attraverso uno dei modelli più rappresentativi della storia della Maison, reinterpretato in chiave contemporanea, conservandone classe e stile. Sul quadrante spiccano i numeri arabi ad ore 1, 2 e 5 , simbolo di questa importante ricorrenza. 125 anni: la tradizione del passato e l’ispirazione del futuro.

INFORMAZIONI SULLA GARANZIA INTERNAZIONALE

Garantiamo che il Vostro Eberhard & Co. è esente da ogni difetto di materiale o di fabbricazione, per un periodo di 24 mesi entro i limiti di un uso corretto e normale.

La garanzia esclude:

- i danni provocati da errati interventi tecnici o da rotture dovute a urti
- il cinturino, il vetro e tutte le parti consumate dal normale utilizzo dell’orologio.

Per una revisione tecnica del modello Eberhard & Co. “Extra-fort Roue à Colonnes Grande Date 125ème Anniversaire” Vogliate rivolgerVi esclusivamente ai Centri di Assistenza autorizzati Eberhard & Co. Le eventuali spese di spedizione postale e di assicurazione saranno a Vostro carico.

Il periodo consigliato per il controllo o la revisione del meccanismo è mediamente ogni 3 anni.

Il nostro desiderio è soddisfarVi pienamente.



- A Pulsante di partenza e di arresto cronografo
- B Pulsante di azzeramento di tutte le lancette cronografiche
- C Corona di carica a vite
- D Lancetta ore orologio
- E Lancetta minuti orologio
- F Piccola lancetta secondi continui

- G Lancetta centrale contasecondi cronografo
- H Piccola lancetta contaminuti cronografo
- I Piccola lancetta contatore cronografo
- L Scala tachimetrica
- M Scala 1/5 di secondo
- N Data

CARATTERISTICHE

Cronografo meccanico a carica automatica con ruota a colonne. La corona è impermeabile a vite, il vetro è zaffiro bombato con trattamento antiriflesso, il fondo in vetro zaffiro è serrato da 6 viti.

Le versioni disponibili della collezione sono:

- Cassa in acciaio con cinturino in cocodrillo e chiusura déployante Dèdic o con bracciale in acciaio. L'impermeabilità è garantita sino ad una pressione di 50 m.
- Cassa in oro rosa 18 kt. con cinturino in cocodrillo e fibbia in oro rosa 18 kt. L'impermeabilità è garantita sino ad una pressione di 30 m.

LETTURA DEL QUADRANTE

Sul quadrante dell'“Extra-fort Roue à Colonne Grande Date 125ème Anniversaire” sono riportati 3 contatori aventi le seguenti funzioni:

- Piccola lancetta secondi continui **F**
- Piccola lancetta contaminuti crono **H**
- Piccola lancetta contaore cronografo **I**

La lettura dei secondi del sistema cronografico è data dalla lancetta centrale **G**

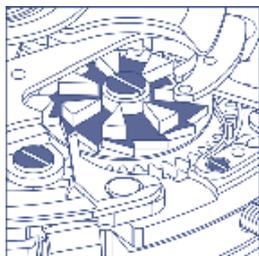
La finestrella della data è a ore 12 **N**.

PARTICOLARITÀ DEL MOVIMENTO

Movimento cronografo automatico 28800 alternanze/h

- Racchetta per regolazione fine
- Bilanciere “Glucydur” regolatore del movimento (la cui lega inossidabile possiede un basso coefficiente di dilatazione) abbinato ad una spirale autocompensatrice, risulta insensibile ai cambiamenti di temperatura e assicura la regolazione ottimale del movimento
- Numero rubini: 28
- Movimento con finitura “dècorée soignée”
- Movement with “dècorée-soignée” finish
- Massa oscillante con finitura “perlée” e “satinée”, gravage “1887-2012 125ème anniversaire”, scudo emblema della Maison
- Viti blu
- Contorno rubini con incisione circolare dorata
- I componenti acciaio del crono e del dispositivo roue à colonnes sono angolati e lucidati

LA RUOTA A COLONNE



È il sofisticato centro di comando che consente le funzioni di avviamento ed arresto del cronografo impedendo l’azzeramento accidentale con il cronografo in funzione. Le caratteristiche di questo raffinato dispositivo sono il notevole pregio tecnico, la precisione e la morbidezza delle funzioni. La sua realizzazione implica una assoluta padronanza tecnica durante la produzione dei componenti e nella fase di verifica e montaggio. È la firma di un grande cronografo.

USO DELLA CORONA



POS. A - Corona avvitata, impermeabilità garantita.



POS. B - **CARICA DELL'OROLOGIO** - Per svitare la corona ruotarla in senso antiorario. Quando la corona è svitata, ruotandola in senso orario trasmetterà la carica manuale al movimento. Nel caso in cui il Vostro "Extra-fort Roue à Colonnes Grande Date 125^{ème} Anniversaire" non sia stato portato al polso da diverso tempo, il movimento automatico dovrà essere caricato manualmente. In tal modo si otterrà immediatamente una riserva di carica e la massima precisione di funzionamento.



POS. C - **REGOLAZIONE RAPIDA DELLA DATA** – Estrarre la corona fino al primo scatto. Ruotando la corona in senso orario agirete sull'indicatore della data. **IMPORTANTE:** la correzione della data non deve essere effettuata tra le ore 22 e la 1 del mattino.



POS. D - **REGOLAZIONE DELL'ORA** - Estrarre la corona fino al secondo scatto. In questa posizione agirete sulla regolazione di ore e minuti.

IMPORTANTE

Per richiudere la corona premerla leggermente contro la cassa ruotandola in senso orario fino ad avvitarla completamente.

ISTRUZIONI PER IL FUNZIONAMENTO DEL CRONOGRAFO

La prima pressione sul pulsante **A** mette in funzione il dispositivo del cronografo. Con una seconda pressione si arresta il dispositivo. Questo permette la lettura dei secondi **G**, minuti **H** e ore **I** trascorsi. Con una nuova pressione il dispositivo riparte dopo l'arresto intermedio. Per la rimessa a zero, il cronografo dovrà essere in posizione di arresto e premendo il secondo pulsante **B** tutte le lancette ritorneranno sullo zero.

Si consiglia di non tenere sempre in funzione il dispositivo del sistema cronografico.

PULSANTI

I pulsanti devono essere azionati nell'ordine seguente:

A : partenza

A : arresto

B : rimessa a zero

Si consiglia di seguire questo ordine, onde evitare danni al meccanismo.

Raccomandiamo di non azionare i pulsanti nell'acqua.

L'impermeabilità è garantita solamente in condizioni normali.

SCALA TACHIMETRICA

La suddivisione del margine esterno del quadrante fornisce i dati per determinare la velocità di un veicolo su una distanza di 1000 metri. Nel momento in cui il veicolo passa davanti alla prima indicazione che delimita la distanza (1000 metri), azionare la lancetta **G** del cronografo e arrestarla quando il veicolo passerà davanti alla seconda indicazione. La lancetta **G** indicherà la velocità media sostenuta in Km/ora in corrispondenza della scala tachimetrica. Esempio: se un chilometro è percorso in 45 secondi, la velocità media segnata dalla lancetta centrale dei secondi **G** sulla scala tachimetrica è di 80 Km all'ora.

SCALA A 1/5 DI SECONDO

La suddivisione dello spazio di lettura dei secondi in 5 parti **M**, permette di rilevare un tempo di osservazione non approssimato al secondo, ma nell'ordine di 1/5 di secondo.

CURA DEGLI OROLOGI IMPERMEABILI

Il modello «Extra-fort Roue à Colonne Grande Date 125ème Anniversaire» in oro rosa 18kt. è garantito per contatti accidentali con l'acqua (pioggia o piccoli schizzi) e pertanto non è indicato per le attività di nuoto, tuffi o subacquea. La versione in acciaio, impermeabile a 50 m, può essere utilizzata in acqua o sotto la doccia ma non per attività di apnea, tuffi o subacquea. Fate attenzione a non estrarre la corona e azionare i pulsanti quando sull'orologio vi è la presenza di acqua. Si raccomanda di testare la resistenza all'acqua ogni anno presso un nostro centro di assistenza tecnica qualificato per verificare la necessità di sostituire le guarnizioni.

INFLUENZA DEI CAMPI MAGNETICI

Si consiglia di non esporre a lungo o deporre il Vostro orologio in prossimità di apparecchiature elettriche (es. televisori – cellulari – frigoriferi – forni a microonde – radiosvegli e etc.) che possono emanare, anche a breve distanza, dei campi magnetici in grado di magnetizzare alcuni componenti del movimento meccanico, provocando un'alterazione della precisione di funzionamento.

In caso di magnetizzazione il movimento dovrà essere sottoposto a una semplice operazione di demagnetizzazione.



www.eberhard-co-watches.ch